

la crítica de *Pedro Gandolfo*

REVISITANDO A THOREAU

En el prólogo a este libro, su traductor y antólogo, el chileno Antonio Díaz Oliva, da cuenta de un renovado interés en la obra de Henry David Thoreau (1817-1862) entre las generaciones más jóvenes de lectores. Ese dato, en principio circunstancial, parece ya una buena justificación para que se intente desde Chile presentar a este autor norteamericano, con un apellido que suena francés, pero cuya figura extravagante ocupa un lugar importante en el período formativo de las letras del país del norte, compatriota de generación de Hawthorne, Melville, Emerson y, en otra esquina, del mismo Poe.

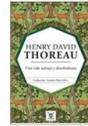
La figura de Thoreau es bastante atípica —una inestable mezcla de poeta, filósofo, naturalista, diarista y ensayista— que puede ser percibida de pronto como una suerte de ermitaño, ejemplo de la búsqueda del retiro y emboscamiento "antimoderno", y por otro lado, un ciudadano promotor activo de ciertas causas que lo enfrentaron con las convenciones políticas de su época, una figura si bien con pluralidad de facetas, unitario en cuanto a su afán persistente de dar testimonio práctico, a través de acciones concretas, de las ideas y opiniones declaradas en sus escritos.

Como lo señala acertadamente Pierre Hadot en su *Filosofía como forma de vida*, Thoreau pertenece a una tradición de pensamiento que se remonta a la antigüedad clásica, según la cual la filosofía no consiste meramente en un conjunto de postulados teóricos que plantean preguntas, discuten las respuestas que se han dado a ellas e intentan nuevas aproximaciones, sino implica un compromiso práctico del filósofo; es, en lo esencial, un modo de ser, de estar en el mundo consecuente con la ideas que se sostienen. Estas confluencias de la vida del pensador y, a la vez, brotan de esa vida. El pensamiento legado por Thoreau tiene, en consecuencia, un marcado carácter autobiográfico y está empujado por un poderoso impulso moral, por lo cual, lo que se persigue finalmente es una transformación individual y política que lo compromete a él mismo en un sentido fuerte. Si vivir en conformidad a la naturaleza y practicar una existencia orientada por la sencillez ("Simplicidad, simplicidad,



HENRY DAVID THOREAU
CONCORD, MASSACHUSETTS, 1817-1862
Escritor, poeta y filósofo estadounidense, de tendencia trascendentalista y origen puritano. Es uno de los padres fundadores de la literatura de su país. Entre sus obras destacan *Walden, la vida en los bosques* y *La desobediencia civil*. Thoreau fue también agrimensor, naturalista y fabricante de lápices.

La popularidad actual de las ideas de Thoreau —muy de la mano de su coherencia vital— es un ejemplo de lo azarosa que resulta la recepción de un pensamiento respecto de las actuales audiencias y cómo el cambio en el contexto social y cultural puede revitalizarlas.



UNA VIDA SALVAJE Y DESOBEDEIENTE
Henry David Thoreau
Traducción de Antonio Díaz Oliva
Sonora, 2019, 258 páginas.
ENSAYO

simplicidad) son principios rectores de su moral —en absoluto originales—, Thoreau tuvo el mérito de llevarlos a la práctica —por un tiempo y en alguna medida al menos— y se retiró a vivir durante casi dos años en una modesta cabaña en medio de un bosque y a la orilla de una laguna —la laguna Walden—; si sostuvo una actitud crítica frente al gobierno de su época —rechazaba el esclavismo y consideraba injusta la guerra contra México—, adoptó no solo una postura teórica a favor de la desobediencia civil y el derecho del pueblo a la revolución ante un gobierno corrupto —lám-poco originales—, sino que, además, prácticamente, dejó de pagar impuestos y estuvo dispuesto a ser encarcelado —de hecho pasó una noche en prisión— por su rebeldía. Thoreau es, así, un autor que predica y practica.

El pensamiento de Thoreau no es sistemático y su género ensayístico sigue un discurso torrencioso —amaba los ríos— no pocas veces vacilante y envesado. La popularidad actual de sus ideas —muy de la mano de su coherencia vital— es un ejemplo de lo azarosa que resulta la recepción de un pensamiento respecto de las actuales audiencias y cómo el cambio en el contexto social y cultural puede revitalizarlas, captar amplios públicos y abrir nuevas interpretaciones de los mismos textos.

En *Henry David Thoreau. Una vida salvaje y desobediente*, además del sintético prólogo, Díaz incluye una cronología; una traducción de "Donde viví y para qué viví", uno de los capítulos más importantes de *Walden*; una selección de entradas de su diario, y el ensayo acerca de la desobediencia civil, piezas suficientes para que cualquier lector pueda formarse un panorama de la escritura y pensamiento de Thoreau.

El núcleo literario y doctrinario de Thoreau parece, con todo, centrarse en su rechazo a los valores y formas de vida urbanas y burguesas. Es en esa crítica donde las nuevas generaciones pueden encontrar un espejo para sus propias ansiedades y preocupaciones. El reverso de esos valores y formas de vida se encuentran retratados en su diario y, sobre todo, en *Walden, la vida en los bosques*, textos en los que Thoreau hace gala de una prosa precisa y a la vez poética que le permite desplegar con brillo su extraordinaria capacidad de observación de la naturaleza y una comunión y amor hacia ella misma fuera de lo común en la tradición de Occidente.



Antonio Díaz Oliva.

Comente en: blogs.elmercurio.com/cultura

AVISO

El cumplimiento de la cuarentena, con librerías cerradas y lectores en sus casas, nos obliga a postergar nuevamente la elaboración y publicación de nuestro ranking semanal de libros más vendidos.

PÁGINA ABIERTA

por *Camilo Marks*

UNA EPOPEYA DE ÁFRICA

Se ha comparado a *Leopardo negro*, *Lobo rojo*, de Marlon James (1970), con *El señor de los anillos*, de J.R.R. Tolkien, o con *Juego de tronos*, de George R.R. Martin. La verdad es que tal paralelo se derrumba al más mínimo análisis, no en cuanto al valor de la gigantesca obra del autor jamaicano, que es excepcional, sino en el hecho de que esta novela procede de una cosmología radicalmente diferente. Mientras los creadores de esas exitosas sagas nos hablan de étnos, gnomos, orcos o de feroces dinastías, todos arraigados en la cultura anglosajona, Marlon James recurre a la riquísima y compleja tradición africana, con sus mitologías, religiones o topografías únicas, por completo desconocidas entre nosotros, creando un caldero imaginativo, que ha sido definido por Salman Rushdie como un hechizo idiomático. Esta vez, la crítica literaria a ambos lados del Atlántico está lejos de la exageración, al afirmar que *Leopardo negro...* consagra a Marlon James en calidad de uno de los grandes contadores de historias de su



LEOPARDO NEGRO, LOBO ROJO
Marlon James
Seix Barral, Santiago, 2020, 809 páginas, \$19.900.
NOVELA

generación. Más aún, tampoco resulta hiperbólico decir que este título se ha convertido en un clásico moderno al cambiar las reglas de la literatura fantástica. Y basta con echar un vistazo al índice, para darse cuenta de que estamos frente a una ficción sin precedentes en las letras inglesas. Resumir *Leopardo negro...*, que, aparte de su monumentalidad, tiene más de cien personajes, es desde luego, imposible. El protagonista, que se llama Rastreador, junto a Leopardo, quien puede adquirir forma humana cuando quiere, y más adelante, acompañado por Lobo, es famoso a lo largo y ancho de los trece reinos, por tener un don, un alifato que le permite encontrar aquello que se niega a ser encontrado. Habitado a trabajar por su cuenta, es contratado por un grupo de cazadores con una sola misión: dar con el paradero de un niño perdido. La travesía de Rastreador podrá ser el hilo conductor de una madeja de episodios violentos, sobrenaturales, por momentos increíbles, que narra una aventura desbordante,

explorando los límites del poder, el exceso o futilidad de la ambición y nuestra necesidad de buscar la verdad. *Leopardo negro...* es contada con la fuerza hipnótica de las leyendas orales y es distintas cosas al mismo tiempo: picaresca, detectivesca, reclamation erótica. Si bien tenemos una elevada dosis de truenancia, nada hay de primitivismo, salvajismo o fáciles efectos en este extenso relato. Por el contrario, Marlon James exhibe en él un inaudito nivel de sofisticación. Así, el tema amoroso es tratado con una naturalidad y desparpajo dignos de formas de vida avanzadas. Un ejemplo de ello es Leopardo, el cual, al transformarse en hombre, practica casi siempre la homosexualidad. En realidad, los incidentes de este tipo son numerosos, por más que a medida que avanzamos en la trama, pasen a ser secundarios.

Al trío inicial de actores, debemos añadir el Rey Araña, a la brujita Itaki, a la Sangrama, antibrujita, al Chico Jirafa, a la Chica de humo y al Jefe Gangatomo: todos ellos y varios más se suman a la épica cruzada de Rastreador por hallar a la criatura desaparecida que dio origen a la intriga, y si bien muchos saldrán de escena, otros cuantos seguirán al héroe, a Leopardo y a Lobo hasta el final. En esos momentos, coincidirán soberanos, monarcas femeninas, vendedores de esclavos, mercenarios, demonios, prostitutas, magas, charlatanes, seres indefinibles o los elusivos dioses y diosas que, si están de humor, favorecen a Rastreador y sus amigos, pero si se sienten enojados, los castigan sin piedad. En el fondo, *Leopardo negro...* es un puzzle en el que el lector pasa a ser el juez, pues deberá unir las

piezas de un enigma sin solución clara, sin ninguna clase de maniqueísmo. De esta manera, Marlon James mezcla los géneros mediante un estilo que es, a la vez, una combinación de otros tantos estilos que, si no fuera por la pericia del prosista angloafricano, el volumen se vendría abajo. Un factor consustancial en el desarrollo de *Leopardo negro...* es la lengua, de asombrosa plasticidad, ora descriptiva, ora poética, y al respecto cabe decir que Marlon James la somete a ejercicios que, en honor a la verdad, podrían caer en lo ininteligible, aunque ello sucede en raras oportunidades. Muchos pasajes semejan recitaciones o, lisa y llanamente, contienen extensos tramos en suajili, dialectos continentales, giros tribales que, por descontento, nos son incomprensibles. Con todo, *Leopardo negro...* merece sobradamente el calificativo de epopeya; una epopeya originada en la destimbrante civilización de África.

Comente en: blogs.elmercurio.com/cultura

AHORA SIGUE COLECCIONANDO DESDE TU CASA

VINILOS DE LOS 80'S

EN KIOSKOS UN VINOLO CADA MARTES
A SÓLO \$11.990 C/U
PRECIO REGIONES I, II, III, XI, XII Y XV \$12.490 C/U

YA A LA VENTA - VINOLO N° 4 | VAN HALEN - 1984

MÁS INFORMACIÓN EN: www.coleccioneslasegunda.cl **ENVÍO EN SANTIAGO⁷ A SÓLO \$500**

COLECCIONES laSegunda

Precio de descuento de socios \$9.590

1. Stock de 4.400 unidades por entrega hasta agotar stock. 2. Cada vinilo está disponible en kioscos adheridos a la colección 7 días desde la fecha de inicio de circulación de la entrega. 3. Los valores antes mencionados no incluyen costo de despacho por compra de internet al Call Center. 4. En Casca Club el lector el descuento de socio en vinilo presentando su carnet de identidad. 5. Audio Original. 6. El detalle de las entregas está disponible en el sitio web www.coleccioneslasegunda.cl. 7. Envío a \$500 en región metropolitana zona urbana, por compra hasta 8 kilos.

20 años Club de Lectores Casas Club: Santa María + Bandera Call Center: 22753838